EPISTOLA APOSTOLULUÏ PAVELŬ
A DŬOA CĂTRĂ
TIMOTEIŬ.

Iubirea luĭ Pavelŭ pentru Timoteiŭ. Îndemnare la curagiŭ şi stăruinţă.

1 PAVELŬ, [a]apostolŭ alŭ luĭ Iisusŭ Christosŭ prin voĭa luĭ Dumneḑeŭ, dupre [b]făgăduinţa vieţeĭ care este în Christosŭ Iisusŭ;
2 [c]Luĭ Timoteiŭ, iubitulŭ *meŭ* fiiŭ: Charŭ, milă şi pace de la Dumneḑeŭ, Părintele, şi de la Iisusŭ Christosŭ, domnulŭ nostru.
3 [d]Mulţumescŭ luĭ Dumneḑeŭ, [e]cărula servescŭ de la strămoşĭ, în curată consciinţă, aşa precumŭ facŭ amintire [f]neîncetată de tine în rugăciunile mele nóptea şi diua;
4 [g]Amintindu-mĭ de lăcrimele tale, dorescŭ să
5 te vĕḑŭ, ca să mĕ împlu de bucuriă. Aducêndu-mĭ aminte de [h]credinţa cea nefăţarnică care este în tine, care avu locŭ maĭ întĕiŭ în bunica ta Loida, şi în [i]muma ta Evnica, şi sûnt încredinţatŭ că şi în tine.
6 Pentru care [j]tĭ aducŭ aminte, [k]ca să reîncălḑescĭ darulŭ luĭ Dumneḑeŭ, care este
7 întru tine prin punerea mânelorŭ mele. Căcĭ [l]Dumneḑeŭ nu nĭ-a datŭ spiritulŭ temereĭ, [m]cĭ alŭ putereĭ şi alŭ iubireĭ şi alŭ minţeĭ sănĕtóse.
8 [n]Decĭ nu te ruşina de [o]mărtusirea Domnuluĭ nostru, nicĭ de mine, [p]legatulŭ luĭ; [q]cĭ sufere împreună pentru evangeliă dupre puterea luĭ Dumneḑeŭ;
9 [r]Care ne-a mêntuitŭ, şi [s]*ne*-a chĭămatŭ cu chĭămare sântă, [t]nu dupre faptele nóstre, cĭ [u]dupre a sa propunere şi dupre charulŭ, care nĭ s'a datŭ în Christosŭ [v]maĭ 'nainte de toţĭ seculiĭ;
10 Ĕrŭ acumŭ [w]s'a făcutŭ cunoscutŭ prin arĕtarea mêntuitoruluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ, [x]care a desfiinţatŭ mórtea, şi a adusŭ la lumină
11 vĭéţa şi nemurirea prin evangeliă; [y]La care sûnt pusŭ eŭ predicătorŭ şi apostolŭ şi în-
12 vĕţătorŭ Ginţilorŭ. [z]Pentru care suferŭ şi acestea; dară nu mĕ ruşinezŭ; [a]căcĭ sciŭ cuĭ amŭ creḑutŭ, şi sûnt încredinţatŭ, că elŭ póte [b]păzi lucrulŭ celŭ încredinţatŭ mie până [c]la ḑiua aceea.
13 [d]Ţine [e]forma [f]cuvintelorŭ celorŭ sănĕtóse, [g]cari aĭ auḑitŭ de la mine, [h]în credinţă şi
14 iubire, care este în Christosŭ Iisusŭ. [i]Lucrulŭ bunŭ celŭ încredinţatŭ ţie să-lŭ păzescĭ prin Spiritulŭ celŭ Sântŭ, [j]care locuesce în noĭ.
15 Sciĭ acésta, că [k]toţĭ ceĭ din Asia [l]s'aŭ întorsŭ de la mine; d'intre cari este Figelŭ şi Ermogenŭ.
16 [m]Dee Domnulŭ milă [n]caseĭ luĭ Onesiforŭ; [o]căcĭ de multe orĭ m'a reîntăritŭ,
17 şi [p]nu s'a ruşinatŭ de [q]lanţulŭ meŭ; Ci fiindŭ în Roma maĭ cu silinţă m'a căutatŭ, şi *m'a* aflatŭ. Dee luĭ Domnulŭ, [r]ca să afle
18 milă de la Domnulŭ [s]în acea ḑi; şi cu câte mĭ-a [t]servitŭ în Efesŭ tu maĭ bine sciĭ.

2 DECĬ tu, [a]fiiulŭ meŭ, [b]fiĭ tare în charulŭ celŭ
2 în Christosŭ Iisusŭ; [c]Şi cele ce aĭ auḑitŭ de la mine în faţa multorŭ martorĭ, [d]acestea le încredinţézĭ la ómenĭ credincioşĭ, cari vorŭ fi [e]vrednicĭ a învĕţa şi pre alţiĭ.
3 [f]Tu dară sufere [g]ca unŭ bunŭ ostaşŭ alŭ luĭ Iisusŭ Christosŭ.
4 [h]Nimenea fiindŭ ostaşŭ, nu se amestecă în lucrurĭ de ale vieţeĭ, ca
5 să placă generaluluĭ. Şi [i]de se va şi lupta cine-va, nu se încununézĕ, de nu se va lupta
6 dupre regulă. [j]Agricultorulŭ ce se ostenesce, trebue maĭ întĕiŭ să se împărtăşéscă
7 din frupte. Înţelege cele ce ḑicŭ; şi dee-ţĭ Domnulŭ înţelegere în tóte.
8 Adu-ţĭ aminte de domnulŭ Iisusŭ Christosŭ [k]din semînţa luĭ Davidŭ, care [l]s'a scu-
9 latŭ din morţĭ, [m]dupre evangelia mea, [n]Pentru care suferŭ [o]până la lanţurĭ, ca unŭ făcĕtorŭ de rele: [p]dară cuvêntulŭ luĭ Dumneḑeŭ nu se légă. Pentru acésta [q]tóte le rĕbdŭ
10 pentru ceĭ aleşĭ, [r]ca şi aceĭa să dobêndéscă mêntuirea, care este în Christosŭ Iisusŭ, cu
11 mărire eternă. [s]Credincĭosŭ *este* cuvêntulŭ: [t]De amŭ muritŭ împreună cu *d'însulŭ*, vomŭ
12 şi viá împreună: [u]De rĕbdămŭ, vomŭ şi domni împreună cu *elŭ;* [v]de ne vomŭ lepĕda
13 *de elŭ*, şi elŭ se va lepĕda de noĭ: [w]De sûntemŭ necredincĭoşĭ, elŭ rĕmâne credincĭosŭ,
14 [x]a se tăgădui elŭ pre sine nu póte.

Îndemnări la privegheare şi credincĭoşie la preuţiă.

Acestea să *li* aducĭ aminte, [y]jurându-ĭ
14 înaintea Domnuluĭ, [z]ca să nu se certe în cuvinte spre nicĭ unŭ folosŭ, *decâtŭ numaĭ*
15 spre surparea celorŭ ce audŭ. Silesce-te a te înfăţişa luĭ Dumneḑeŭ vrednicŭ lucrătorŭ, care să nu se ruşineze, dreptŭ împărţindŭ cuvêntulŭ adevĕruluĭ. Ĕrŭ [a]de vorbirile deşerte cele profane te feresce; căcĭ
16 vorŭ spori spre maĭ multă împietate. Şi
17 cuvêntulŭ lorŭ va mânca ca cangrena; d'intre cari sûnt [b]Imeneu şi Filetŭ, Cari [c]de la
18 adevĕrŭ s'aŭ abătutŭ, [d]dicêndŭ că învierea s'a făcutŭ deja, şi *astŭ-feliŭ* restórnă credinţa unora.
19 Dară [e]temelia cea tare a luĭ Dumneḑeŭ stă, avêndŭ sigilulŭ acesta: [f]cunósce Domnulŭ pre ceĭ ce sûnt aĭ luĭ; şi: Să se depărţeze de la nedreptate totŭ celŭ ce nu-
20 mesce numele luĭ Christosŭ. [g]Ĕrŭ în casă mare nu sûnt numaĭ vase de aurŭ şi de argintŭ, ci şi de lemnŭ şi de lutŭ; [h]şi unele spre *trebuinţi de* onóre, ĕrŭ altele spre *tre-*
21 *buinţi de* neonóre. [i]Decĭ de se va curăţi cine-va de acestea, va fi vasŭ de onóre, sânţitŭ şi de bună trébă stĕpânuluĭ, [k]gătitŭ spre totŭ lucrulŭ bunŭ.
22 Fugĭ şi de poftele tênĕreţelorŭ; şi [l]urméză dreptatea, credinţa, iubirea *şi* pacea cu ceĭ ce [m]chĭamă pre Domnulŭ [n]din ânimă
23 curată. Ĕrŭ de [o]întrebările cele nebune şi inepte te feresce, sciindŭ că nascŭ certe.
24 Şi [p]servulŭ Domnuluĭ nu i se cade să se certe, ci să fie blândŭ către toţĭ, [q]învĕţătorŭ,
25 tolerantŭ; [r]Cu blândeţă mustrându pre adversarĭ; [s]póte că li va da Dumneḑeŭ poc-
26 ăinţă [t]spre cunoscinţa adevĕruluĭ; Şi *că* vorŭ scăpa [u]din cursa diaboluluĭ, ca uniĭa co sûnt prinşĭ de d'însulŭ spre a luĭ voiă.

Prediceroa uneĭ marĭ corupţiunĭ de moravurĭ; îndemnărĭ.

CI acésta să sciĭ, că [a]în ḑilele cele de pe
3 urmă vorŭ veni timpurĭ cumplite; Căcĭ
2 vorŭ fi ómeniĭ [b]iubitorĭ de sine, [c]agârciţĭ, [d]falnicĭ, [e]trufaşĭ, [f]defăimătorĭ, [g]neascultătorĭ de
3 părinţĭ, nemulţumitorĭ, profanĭ, [h]Fără de iubire fréscă, neîmpăcaţĭ, [i]vorbitorĭ de rĕŭ,
4 [j]neînfrênaţĭ, cruḑĭ, neamicĭ bineluĭ; [k]Vêndĕtorĭ, furioşĭ, îngâmfaţĭ, [l]iubitorĭ de desfătărĭ
5 maĭ multŭ de câtŭ iubitorĭ de Dumneḑeŭ; Avêndŭ forma pietăţeĭ, ĕrŭ [m]puterea eĭ tă-
6 găduind'o; [n]de acestia te feresce. [o]Căcĭ dintr'acestia sûnt coĭ ce se viră prin case, şi ducŭ captive femeiuscele cele îngreuĕte de
7 păcate, împinse de feliurite pofte; Cari pururea se învĕţă, şi nicĭ odată nu potŭ [p]veni
8 la cunoscinţa adevĕruluĭ. [q]Precumŭ şi Iannesŭ şi Iambresŭ s'aŭ opusŭ luĭ Moisi, aşa şi acestia se opunŭ adevĕruluĭ, [r]ómenĭ fiindŭ corupţĭ la minte, [s]reprobaţĭ în credinţă.
9 Dară nu vorŭ înainti maĭ multŭ; căcĭ nebunia lorŭ va fi cunoscută tuturorŭ, [t]precumŭ s'a făcutŭ şi *nebunia* acelora.
10 [u]Ĕrŭ tu a urmatŭ învĕţătura mea, pur-
11 tarea, aplicarea, credinţa, îndelunga-rĕbdare, iubirea, îngăduinţa, Persecuţiunile, suferinţele, cari m'aŭ întimpinatŭ [v]în Antiochia, [w]în Iconia, [x]în Listra; ce feliŭ de persecuţiune amŭ rĕbdatŭ; dară [y]din tóte m'a scăpatŭ
12 Domnulŭ. Şi [a]toţĭ, cari voĭescŭ a trăi cu pietate în Christosŭ Iisusŭ, vorŭ fi persecutaţĭ. [b]Ĕrŭ ómeniĭ ceĭ viclenĭ şi amăgitorĭ
13 vorŭ propăşi spre maĭ rĕŭ, âmăgindŭ şi amăgindu-se.
14 Ĕrŭ [c]tu rĕmâĭ în cele ce te-aĭ învĕţatŭ, şi *despre cari* te-aĭ încredinţatŭ, sciindŭ de
15 la cine te-aĭ învĕţatŭ; Şi că din copilăriă sciĭ [d]sântele scripturĭ, cari potŭ să te înţelepţéscă spre mêntuire prin credinţa cea în
16 Christosŭ Iisusŭ. [e]Tótă scriptura *este* însuflată de Dumneḑeŭ, [f]şi de folosŭ spre învĕţătură, spre mustrare, spre îndreptare, spre
17 înţelepţirea cea întru dreptate; [g]Ca omulŭ luĭ Dumneḑeŭ să fie deplinŭ, [h]pregătitŭ spre totŭ lucrulŭ bunŭ.

4 DREPTŬ aceea te [a]jurŭ înaintea luĭ Dumneḑeŭ şi domnuluĭ Iisusŭ Christosŭ,
[b]care va să judece pre viĭ şi morţĭ în arĕ-

---

2 TIMOTEIU. — *Capulŭ 1.*

[a] 2 Cor. 1. 1. [b] Efes. 3. 6. Tit 1. 2. Ebr. 9. 15. [c] 1 Tim. 1. 2. [d] Rom. 1. 8. Efes. 1. 16. [e] Fapt. 23. 1. & 24. 3. & 26. 3. & 34. 14. & 27. 23. Rom. 1. 9. Gal. 1. 14. [f] 1 Tes. 1. 2. & 3. 10. [g] Cap. 4. 9, 21. [h] 1 Tim. 1. 5. & 4. 6. [i] Fapt. 16. 1. [j] 1 Tes. 5. 19. 1 Tim. 4. 14. [k] Rom. 8. 15. [l] Luc. 24. 49. Fapt. 1. 8. [m] Rom. 1. 16. [n] 1 Tim. 2. 6. Apoc. 1. 2. [o] Efes. 3. 1. Filip. 1. 7. [p] Col. 1. 24. Cap. 4. 5. [q] 1 Tim. 1. 1. Tit 3. 4. [r] 1 Tes. 5. 7. Ebr. 3. 1. [s] Rom. 3. 30. & 9. 11. Tit 3. 5. [t] Rom. 8. 28. [u] Rom. 16. 25. Efes. 1. 4. & 3. 11. Tit 1. 2. 1 Pet. 1. 20. [v] Rom. 16. 26. Efes. 1. 9. Col. 1. 26. Tit 1. 3. 1 Pet. 1. 20. [w] 1 Cor. 15. 54, 55. Ebr. 2. 14. [x] Fapt. 9. 15. Efes. 3. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. Cap. 4. 17. [y] Efes. 3. 1. Cap. 2. 9. [z] 1 Pet. 4. 19. [a] 1 Tim. 6. 20. [b] Vers. 18. Cap. 4. 8. [c] Cap. 3. 14. Tit 1. 9. Ebr. 10. 23. Apoc. 2. 25. [d] Rom. 2. 20. & 6. 17. [e] 1 Tim. 1. 10. & 6. 3. [f] Cap. 2. 2. [g] 1 Tim. 1. 14. [h] 1 Tim. 6. 20. [i] Rom. 8. 11. [j] Cap. 4. 10, 12. [k] Mat. 5. 7. [l] Cap. 4. 19. [m] Vers. 8. [n] Fapt. 28. 20. Efes. 6. 20. [o] Mat. 25. 34—40. [p] 2 Tes. 1. 10. Vers. 12. [q] Ebr. 6. 10. — *Capulŭ 2.* [a] 1 Tim. 1. 2. Cap. 1. 2. [b] Efes. 6. 10. [c] Cap. 1. 13. & 3. 10, 14. [d] 1 Tim. 1. 18. [e] 1 Tim. 3. 2. Tit 1. 9. [f] Cap. 1. 8. & 4. 5. [g] 1 Tim. 1. 18. [h] 1 Cor. 9. 25. [i] 1 Cor. 9. 25, 26. [j] 1 Cor. 9. 10. [k] Fapt. 2. 30. & 13. 23. Rom. 1. 3, 4. [l] 1 Cor. 15. 4. 20. [m] Rom. 2. 16. [n] Fapt. 9. 16. Cap. 1. 12. [o] Efes. 3. 1. Filip. 1. 7. Col. 4. 3, 18. [p] Fapt. 28. 31. Efes. 6. 19, 20. Filip. 1. 13, 14. [q] Efes. 3. 13. Col. 1. 24. [r] 2 Cor. 1. 6.

---

[a] 1 Tim. 1. 15. [b] Rom. 6. 5, 8. 2 Cor. 4. 10. [c] Rom. 8. 17. [d] 1 Pet. 4. 13. [e] Mat. 10. 33. Marc. 8. 38. Luc. 12. 9. [f] Rom. 3. 3. & 9. 6. [g] Num. 23. 19. [h] 1 Tim. 5. 21. & 6. 13. [i] Cap. 4. 1. [j] 1 Tim. 1. 4. & 6. 4. Tit. 3. 9, 11. [k] 1 Tim. 4. 7. & 6. 20. Tit 1. 14. [l] 1 Tim. 1. 20. [m] 1 Tim. 6. 21. [n] 1 Cor. 15. 12. [o] Mat. 24. 24. Rom. 8. 35. [p] Ioan 2. 19. [q] Naum 1. 7. Ioan 10. 14, 27. Veḑi Num. 16. 5. [r] 1 Tim. 3. 15. [s] Rom. 9. 21. [t] Veḑi Isa. 52. 11. [u] Cap. 3. 17. Tit 2. 1. [v] 1 Tim. 6. 11. [w] Fapt. 9. 14. 1 Cor. 1. 2. [x] 1 Tim. 1. 5. & 4. 12. [y] 1 Tim. 1. 4. & 4. 7. & 6. 4. Vers 16. Tit 3. 9. [z] Tit 3. 9. [a] Tim. 3. 2, 3. Tit 1. 9. [b] Filip. 2. 21. [c] 2 Pet. 2. 3. [d] Iuda 16. [e] 1 Tim. 6. 4. [f] 1 Tim. 1. 20. 2 Pet. 2. 12. Iuda 10. [g] Rom. 1. 30. [h] Rom. 1. 31. [i] Rom. 1. 31. [j] 2 Pet. 3. 3. [k] 2 Pet. 2 10. [l] Filip. 3. 19. 2 Pet. 2. 13, etc. Iuda 4, 19. [m] 1 Tim. 5. 3. Tit 1. 16. [n] 2 Tes. 3. 6. 1 Tim. 6. 5. [o] Mat. 23. 14. Tit 1. 11. [p] 1 Tim. 2. 4. [q] Esod. 7. 11. [r] 1 Tim. 6. 5. [s] Rom. 1. 28. 2 Cor. 13. 5. Tit 1. 10. [t] Esod. 7. 19. & 8. 18 & 9. 11. [u] Filip. 2. 22. 1 Tim. 4. 6. [v] Fapt. 13. 45, 50. [w] Fapt. 14. 2, 5. [x] Fapt. 14. 19, etc. [y] Ps. 34. 19. 2 Cor. 1. 10. Cap. 4. 17. [a] Ps. 34. 19. Mat. 10. 24. Ioan 17. 14. Fapt. 14. 22. 1 Cor. 15. 19. 1 Tes. 3. 3. [b] 2 Tes. 2. 11. 1 Tim. 4. 1. Cap. 2. 16. [c] Cap. 1. 13. & 2. 2. [d] Ioan 5. 39. [e] 2 Pet. 1. 20, 21. [f] Rom. 15. 4. [g] 1 Tim. 6. 11. [h] Cap. 2. 21. — *Capulŭ 4.* [a] 1 Tim. 5. 21. & 6. 13. Cap. 2. 14. [b] Fapt. 10. 42.

tarea sa şi împĕrăţia sa: Predică cuvêntulŭ, stăruesce la timpŭ şi fără timpŭ; [c] mustră, cértă, [d] îndémnă cu tótă îndelunga-rĕbdare şi cu învĕţătură. [e] Căcĭ va veni timpŭ, câudŭ nu vorŭ suferi [f] învĕţătura cea sĕnĕtósă; [g] ci dupre poftele lorŭ 'şĭ vorŭ grămădi învĕţătorĭ, gădilindu-şĭ auduluĭ. Şi-şĭ vorŭ întórce auduluĭ de la adevĕrŭ, érŭ [h] la basme se vorŭ pleca. Érŭ tu privegliézĕ în tóte, [i] sufere strîmtorărĭ, fă lucrulŭ [j] evangelistuluĭ, împlinesce serviciulŭ teŭ.

Căcĭ [k] mĕ sacrificŭ deja, şi timpulŭ [l] despărţireĭ mele s'a apropĭatŭ; [m] Lupta cea bună amŭ făcutŭ, amŭ sfârşitŭ cursulŭ *meŭ*, amŭ păzitŭ credinţa; De acumŭ 'mĭ este păstrată [n] cununa dreptăţeĭ, care 'mĭ va da-o Domnulŭ, judecătorulŭ celŭ dreptŭ, [o] în ziua aceea; şi nu numaĭ mie, ci şi tuturorŭ colorŭ ce aŭ iubitŭ venirea luĭ.

Observaţiunĭ personale; salutărĭ sfârşindŭ epistola.

Silesce-te a veni la mine curêndŭ;
Căcĭ Demasŭ m'a părăsitŭ, [q] iubindŭ lumea de acumŭ, şi s'a dusŭ la Tessalonicŭ, Crescŭ la Galatia, Titŭ la Dalmaţia; [r] Singurŭ [s] Luca este cu mine. Pre [t] Marcu, luându-lŭ să-lŭ aducĭ cu tine; căcĭ 'mĭ este de folosŭ pentru serviciŭ. Érŭ pre [u] Tichicŭ l'amŭ trămesŭ la Efesŭ.

Mantia, care amŭ lăsat'o în Troada la Carpŭ, venindŭ, să o aducĭ, şi cărţile, maĭ cu sémă pergamentele.

[v] Alessandru, arămarulŭ, mĭ-a făcutŭ multe rele; [w] plătescă-ĭ Domnulŭ dupre faptele luĭ;
De care şi tu te păzesce; căcĭ fórte s'a opusŭ cuvintelorŭ nóstre.

La ântĕia mea apĕrare nimenea nu m'a asistatŭ, [x] ci toţĭ m'aŭ părăsitŭ; [y] să nu li se socotéscă. [z] Érŭ Domnulŭ a stătutŭ lângă mine, şi m'a întărituŭ; [a] ca prin mine predicarea să se împlinéscă, şi *ca* să o audă tóte Ginţile; şi amŭ scăpatŭ [b] din gura leuluĭ. [c] Şi mĕ va scăpa Domnulŭ de totŭ lucrulŭ rĕŭ, şi *mĕ* va mêntui spre împĕrăţia sa cea ceréscă; [d] căruĭa *fie* mărire în seculiĭ seculiloru. Aminŭ.

Salutaţĭ pre [e] Priskilla şi pre Akila, şi [f] casa luĭ Onesiforŭ. [g] Erastŭ a rĕmasŭ în Corintŭ; érŭ pre [h] Trofimŭ l'amŭ lăsatŭ în Melita, bolnavŭ. [i] Silesce-te a veni maĭ 'nainte de érnă.

Te salută Evbulŭ şi Pudŭ şi Linŭ şi Claudia şi toţĭ fraţiĭ.

[k] Domnulŭ Iisusŭ Christosŭ *fie* cu spiritulŭ teŭ. Charŭ *fie* cu voĭ. Aminŭ.

A dŭoa epistolă către Timoteiŭ, celŭ întâiŭ rônduitŭ episcopŭ beserice Efesenilorŭ, s'a scrisŭ de la Roma, când a dŭoa óră a stătutŭ Pavelŭ înaintea Cesaruluĭ Neronŭ.

EPISTOLA APOSTOLULUĬ PAVELŬ
CĂTRĂ
TITŬ.

Verba introducţióre şi salutare.

1 PAVELŬ, servŭ alŭ luĭ Dumneḑeŭ şi apostolŭ alŭ luĭ Iisusŭ Christosŭ, dupre credinţa aleşilorŭ luĭ Dumneḑeŭ, şi [a] dupre cunoscinţa adevĕruluĭ [b] celuĭ dupre pietate,
2 [c] în speranţa vieţeĭ celeĭ eterne, pre care a făgăduit'o Dumneḑeŭ, [d] celŭ ce nu póte minţi,
3 [e] maĭ 'nainte de seculĭ eternĭ, [f] Érŭ în timpulŭ seŭ a descoperitŭ cuvêntulŭ seŭ prin predicarea, [g] care mi s'a încredinţatŭ, [h] dupre ordinulŭ luĭ Dumneḑeŭ, mêntuitorulŭ nostru: Luĭ 'Titŭ, [j] adevĕratuluĭ *meŭ* fiiŭ dupre
4 [k] credinţa cea comună: [l] charŭ, milă *şi* pace de la Dumneḑeŭ, Părintele, şi de la domnulŭ Iisusŭ Christosŭ, Mêntuitorulŭ nostru.

Cualităţi şi dĕtorirĭ ale presbiterilorŭ.

Pentru acésta te-amŭ lăsatŭ în Creta, ca
5 să [m] îndreptezĭ cele ce lipsescŭ, şi să [n] rônduescĭ presbiterĭ în fie-care cetate, precumŭ

[a] 1 Tim. 5. 20. Tit 1. 13. & 2. 15.
[b] 1 Tim. 4. 13.
[c] Cap. 3. 1.
[d] 1 Tim. 1. 10. & Cap. 3. 6.
[e] 1 Tim. 1. 4. & 4. 7. Tit 1. 14
[f] Cap. 1. 8. & 2. 3.
[g] Fapt. 21. 8. Efes. 4. 11.
[h] Filip. 2. 17.
[i] Filip. 1. 23. Veçĭ 2 Pet. 1. 14.
[j] 1 Cor. 9. 24, 25 Filip. 3. 14. 1 Tim. 6 12. Ebr. 12. 1.
[k] 1 Cor. 9. 25. Iac. 1 12. 1 Pet. 5. 4. Apoc. 2. 10.
[l] Cap. 1. 12.
[m] Col. 4. 14. Filim. 24.
[n] 1 Ioan 2. 15.
[o] Veçĭ Cap. 1. 15.
[p] Col. 4. 14. Filim. 24.
[q] Fapt. 12. 25. & 15. 37. Col. 4. 10.
[r] Fapt. 20. 4. Efes. 6. 21. Col. 4. 7. Tit 3. 12.
[s] 1 Cor. 4. 17. Filip. 2. 19. Col. 1. 7. 4. 9. Filim. 11. 24.
[t] Fapt. 19. 22. Rom. 16. 23. 2 Tim. 4. 20.
[u] Fapt. 20. 4. Efes. 6. 21. Col. 4. 7. Tit 3. 12.
[v] Fapt. 19. 33. 1 Tim. 1. 20. 2 Tim. 2. 17. 4. 14.
[w] 2 Sam. 3. 39. Ps. 28. 4. Apoc. 18. 6.
[x] Cap. 1. 15. 4. 16.
[y] Cap. 1. 15.
[z] Fapt. 7. 60.
[a] Mat. 10. 19. Fapt. 21. 11. & 27. 23.
[b] Fapt. 9. 15. & 26. 17, 18. Efes. 3. 8.
[c] Ps. 22. 21. 2 Pet. 2. 9.
[d] Ps. 131. 7.
[e] Rom. 11. 36. Gal. 1. 5. Ebr. 13. 21.
[f] Fapt. 18. 2. Rom. 16. 3.
[g] 2 Tim. 1. 16. 4. 19.
[h] Fapt. 19. 22. Rom. 16. 23.
[i] Fapt. 20. 4. & 21. 29.
[j] Vers. 9.
[k] Gal. 6. 18. Filim. 25.

TITŬ.

Capulŭ I.

[a] 2 Tim. 2. 25.
[b] 1 Tim. 3. 10. & 6. 3.
[c] 2 Tim. 1. 1. Cap. 3 7.
[d] Num. 23. 19. 2 Tim. 2. 13.
[e] Rom. 16. 25. 2 Tim. 1. 9. 1 Pet. 1. 20.
[f] 2 Tim. 1. 10.
[g] 1 Tes. 2. 4. 1 Tim. 1. 11.
[h] 1 Tim. 1. 1. & 2. 3. & 4. 10.
[i] 2 Cor. 2. 13. & 7. 13. & 8. 6. 16. 23. & 12. 18. Gal. 2. 3.
[j] 1 Tim 1. 2.
[k] Rom. 1. 12. 2 Cor. 4. 13. 2 Pet. 1. 1.
[l] Efes. 1. 2. Col. 1. 2. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.
[m] 1 Cor. 11. 34.
[n] Fapt. 14. 23. 2 Tim. 2. 2.
[o] 1 Tim. 3. 2, etc.
[p] 1 Tim. 3. 12.
[q] 1 Tim. 3. 4, 12.
[r] Mat. 24. 45. 1 Cor. 4. 1, 2.
[s] Lev. 10. 9. Efes. 5. 18. 1 Tim. 3. 3, 8
[t] 1 Tim. 3. 3, 8 1 Pet. 5. 2.
[u] 1 Tim. 3. 2.
[v] 2 Tes. 2. 15. 2 Tim. 1. 13.
[w] 1 Tim. 1. 15. 2 & 4. 2. & 6. 3.
[x] 2 Tim. 2. 2.
[y] 1 Tim. 1. 10. & 6. 3
[z] Cap. 1. 13.
[a] Num. 14. 14, 20. 1 Cor 6. 12. & 10. 23, 25. 1 Tim. 4. 3, 4.
[b] Rom. 14. 33. 1 Tes. 3. 5. Iuda 4.
[c] Rom. 1. 28. 2 Tim. 3. 8.

Capulŭ 2.

[a] 1 Tim. 1. 10. & 6. 3. 2 Tim. 1. 13. Cap. 1. 9.
[b] Cap. 1. 13.
[c] 1 Tim. 2. 9, 10. & 3. 11. 1 Pet. 3. 3, 4.
[d] 1 Tim. 5. 14.
[e] 1 Cor. 14. 34. Efes. 5. 22. Col. 3. 18. 1 Tim. 2. 11. 1 Pet. 3. 1, 5.
[f] Rom. 2. 24. 1 Pet. 5. 1.
[g] 1 Tim. 6. 1. 1 Tim. 4. 12. 1 Pet. 5. 3.
[h] Efes. 6. 24.
[i] 1 Tim. 6. 3.
[j] Neem. 5. 9. 1 Tim. 5. 14. 1 Pet. 2. 12. 15. & 3. 16.
[k] 2 Tes. 3. 14.
[l] Efes. 6. 5. Col. 3. 22. 1 Tim. 6. 1, 2. 1 Pet 2. 18.
[m] Efes. 5. 24. Filip. 2. 15.
[n] Mat. 5 16. Filip. 2. 15.
[o] Rom. 5. 15. Cap. 3. 4, 5. 1 Pet. 5. 12.
[p] Luc. 3. 6. Ioan 1. 9. 1 Tim. 2. 4.
[q] Luc. 1. 75. Rom. 6. 19. Efes. 1. 4. Col. 1. 22. 1 Tes. 4. 7.
[r] 1 Pet. 4. 2. 1 Ioan 2. 16.
[s] 1 Cor. 1. 7. Filip. 3. 20. 2 P 3. 12.
[t] Fapt. 24. 15. Col. 1. 5, 23. Cap. 1. 2. & 3. 7.
[u] Col. 3. 4. 2 Tim. 4. 1, 8. Ebr. 9. 28. 1 Pet. 1. 7. 1 Ioan 3. 2.
[v] Gal. 1. 4. & 2. 20. Efes. 5. 2. 1 Tim. 2. 6.
[x] Ebr. 9. 14.
[y] Esod. 15. 16. & 19. 5. Deut. 7. 6. & 14. 2. & 26. 18. 1 Pet. 2. 9.
[z] Efes. 2. 10. Cap. 3. 8.
[a] 2 Tim. 4. 2.
[b] 1 Tim. 4. 13.

Capulŭ 3.

[a] Rom. 13. 1. 1 Pet. 2. 13.
[b] Col. 1. 10. 2 Tim. 2. 21. Ebr. 13. 21.
[c] Efes. 4. 31.
[d] 2 Tim. 2. 24, 25.
[e] Filip. 4. 5.
[f] Efes. 4. 2. Col. 3. 12.
[g] 1 Cor. 6. 11. Efes. 2. 1. Col. 1. 21. & 3. 7. 1 Pet. 4. 3.
[h] Cap. 2. 11.
[i] 1 Tim. 2. 3.
[j] Rom. 3. 20. & 9. 11. & 11. 6. Gal. 2. 16. Efes 2. 4, 8, 9. 2 Tim. 1. 9.
[k] Ioan 3. 3, 5. Efes. 5. 26. 1 Pet. 3. 21.

6 şĭ-amŭ ordinatŭ; [o] De este cine-va neprihănitŭ, [p] bărbatŭ alŭ uneĭ femeĭ, [q] avêndŭ copiĭ credincĭoşi, cari nu sûnt calificaţĭ de des-
7 frênare, séu de neascultare. Căcĭ episcopulŭ trebue să fie neprihănitŭ, ca [r] unŭ îngrijitorŭ alŭ luĭ Dumneḑeŭ; nesumeţŭ, nemâniosŭ, [s] nebeţivŭ, nebătĕuşŭ, [t] nedoritorĭŭ
8 de cĕştigŭ neonestŭ; [u] Ci iubitorŭ de străinĭ, iubitorŭ de bine, trézŭ, dreptŭ, sântŭ, în-
9 frênatŭ; [v] Ţiindu-se de [x] cuvêntulŭ celŭ credincĭosŭ dupre învĕţătură, ca să pótă [y] prin învĕţătura cea sănĕtósă şi a sfătui şi a înfrunta pre ceĭ ce se opunŭ.

Caracterulŭ învĕţătorilorŭ celorŭ minciunoşĭ.

10 Căcĭ [z] sûnt mulţĭ şi neascultătorĭ, limbuţĭ şi [a] amăgitorĭ, [b] maĭ cu sémă ceĭ din circum-
11 cisiune; Cărora trebue a li astupa gura, [c] cari restórnă întregĭ caso, învĕţându celе ce nu se cade, [d] pentru cĕştigŭ necuviosŭ.
12 [e] Unŭ profetŭ alŭ lorŭ d'intre d'înşiĭ a ḑisŭ: Creteniĭ *sûnt* totŭ-dé-una minciunoşĭ, fére
13 rele, pântecĭ leneşĭ. Mărturia acésta este adevĕrată. [f] Pentru aceea cértă-ĭ aspru, ca
14 să fie [g] sănĕtoşĭ în credinţă; Pentru ca [h] să nu dee luare aminte la basme Iudeescĭ, şi la [i] ordinele ómenilorŭ, cari se întorcŭ de la adevĕrŭ.
15 [j] Tóte *sûnt* curate celorŭ curaţĭ, érŭ [k] celorŭ necuraţĭ şi necredincĭoşĭ nimicŭ nu *este* curatŭ; ci li s'a pângăritŭ şi mintea şi
16 consciinţa. Eĭ mărturisescŭ că sciŭ pre Dumneḑeŭ; érŭ [l] cu faptele *lŭ* tăgăduescŭ, urîţĭ fiindŭ şi neascultătorĭ, şi [m] spre totŭ lucrulŭ bunŭ netrebnicĭ.

Detorirĭ ale bĕtrânilorŭ şi ale tênĕrilorŭ şi ale servilorŭ.

2 DARĂ vorbesce tu cele ce sûnt potrivite
2 cu [a] învĕţătura sănĕtósă: Bĕtrânĭĭ, să fie trezĭ, moderaţĭ, prudenţĭ, [b] sănĕtoşĭ în cre-
3 dinţă, în iubire, în rĕbdare. [c] Asemenea şi bĕtrânele să aibă purtare cuvenită sânţireĭ: nevorbitóre de rĕŭ, nebeţive, învĕţătóre de
4 bine; Ca să înveţe pre cele tênĕre să-şĭ iubéscă bărbaţiĭ lorŭ, [d] să-şĭ iubéscă copiiĭ,
5 *Şi să fie* caste, curate, stătătóre în case, bune, [e] supuse barbaţilorŭ lorŭ, [f] ca să nu se defaîme cuvêntulŭ luĭ Dumneḑeŭ.

Asemenea pre ceĭ tênĕrĭ îndémnă-ĭ să fie înfrênaţĭ. [g] În tóte dându-te pre tine e-
7 semplu de fapte bune, *arĕtându* în învĕţătură nestricare, seriositate, [h] sinceritate, [i] Cuvêntŭ sănĕtosŭ şi neprihănitŭ, [j] ca advérsarulŭ [k] să se ruşineze, neavêndŭ nimicŭ a vorbi rĕŭ de voĭ.

[l] Serviĭ să se supună domnilorŭ lorŭ, *şi* să *li* placă [m] în tóte, neîmpotrivindu-li; Ne-
10 vicleanindu-ĭ; ci arĕtându-*li* totŭ bună-credinţa, [n] ca să împodobéscă învĕţătura luĭ Dumneḑeŭ Mêntuitorulŭ nostru în tóte.

Indemnărĭ generale, şi instrucţiunĭ şi salutărĭ, sfârşindŭ epistola.

Că [o] charulŭ luĭ Dumneḑeŭ celŭ mêntui-
11 itorŭ [p] s'a arĕtatŭ tuturorŭ ómenilorŭ, În-
12 vĕţându-ne, [q] ca lăsându-*ne* de nepietate [r] şi poftele cele lumescĭ, să trăimŭ descepţĭ, cu dreptate şi cu pietate în lumea de acumŭ; [s] Asceptându fericita [t] speranţă şi [u] arĕ-
13 tarea mărĕţă a mareluĭ Dumneḑeŭ şi a mêntuitoruluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ; [v] Care
14 s'a datŭ pre sine pentru noĭ, ca să ne scape de totă nedreptatea, [x] şi să-şĭ curăţéscă lui-şĭ [y] poporŭ propriŭ, [z] rîvnitorŭ de fapte bune.

Acestea vorbesco şi sfătuesce, şi [a] mustră
15 cu totă puterea. [b] Nimenea să nu te despreţuéscă.

ADU-li aminte [a] să se supună guvernelorŭ
3 şi autorităţilorŭ, să *le* asculte, [b] să fie
2 gata spre totŭ lucrulŭ bunŭ; [c] Pre nimenea să nu defaîme, [d] să nu fie sfadnicĭ, *ci* [e] linĭ, arĕtându totă [f] blândeţa către toţĭ ómeniĭ.
3 Căcĭ [g] eramŭ şi noĭ óre-când fără de minte, neascultatorĭ, rătăcindŭ, sclavĭ fiindŭ feliuritelorŭ pofte şi desfĕtărĭ, trăindŭ în rĕutate şi pismă, urîţĭ fiindŭ, *şi* urîndu-ne unulŭ pre altulŭ. Érŭ după ce s'a arĕtatŭ
4 [h] bunĕtatea şi iubirea de ómenĭ a luĭ [i] Dumneḑeŭ, mêutuitorulŭ nostru; Ne-a mên-
5 tuitŭ elŭ, [j] nu pentru lucrurile cele cu dreptate cari amŭ făcutŭ noĭ, ci dupre a luĭ milă, prin [k] spălarea renascereĭ şi a înnoireĭ